



Abrimos este nuevo número de *PerspectivasAfro* con un dossier dedicado al Caribe como escenario de viaje y retorno, desde lo creativo y lo intelectual, con propuestas que exponen las contradicciones del espacio antillano, al decir de Francisco Aiello en su presentación. “‘El esplendor frágil’: escrituras afrocaribeñas en torno al Caribe como destino de viajes” es un monográfico que reúne investigaciones sobre escritores/as, poetas intelectuales y músicos del Caribe hispano, inglés y francés.

Por fuera del dossier, un conjunto de cuatro artículos concentrados en diferentes materiales de análisis cierran el bloque de Investigaciones. Los dos primeros se ocupan de analizar el impacto transnacional que lograron en la conformación de comunidades afrodiaspóricas el soporte musical de los años ‘60 y ‘70, en un caso, y en otro, la plataforma digital de un movimiento basado en imágenes estéticas. Ambos se originan en Estados Unidos y desde allí se inicia la proyección transfronteriza, pero, mientras el efecto político del primero es muy claro, el del otro dispara interrogantes y respuestas disímiles.

Dentro del campo de los estudios hemisféricos y partiendo de la idea de que, a través de la música soul, discursos y símbolos del Black Power influyeron directa o indirectamente en la formación de algunos movimientos negros antirracistas de Latinoamérica, el artículo de Matti Steinitz, “Diálogos afro-hemisféricos. Soul music y transnacionalismo negro en contextos afrolatinoamericanos”, hace un recorrido por diversas manifestaciones artísticas y culturales que adquirieron peso político en el marco de los años ‘60 y ‘70, en la medida en que el movimiento estadounidense les mostró una perspectiva transnacional que minaba el discurso del mestizaje nacional y los ponía en otro escenario social. Así como el contacto con ciudadanos negros estadounidenses en la Zona del Canal abrió a los afropanameños las puertas a la música afronorteamericana y con ella su carga de orgullo racial, en Brasil jugaron un papel trascendente la industria discográfica y los bailes organizados por el movimiento Black Rio, convertidos en una apuesta política más allá del entretenimiento, que terminará influyendo en la creación del Movimiento Negro Unificado. Es así que este artículo, con una propuesta que aspira a desmontar la idea instalada del soul como una experiencia exclusivamente estadounidense, encuentra en la popularización del ritmo en América Latina la vía que permite discutir también los discursos homogeneizadores de la negritud en virtud de los diferentes significados que adquirió aquel ritmo en territorio latinoamericano.

Copyright: © 2023. Valero, Silvia. Editorial de acceso abierto, distribuido bajo los términos de la licencia <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/> la cual permite el uso sin restricciones, distribución y reproducción en cualquier medio, siempre y cuando que el original, el autor y la fuente sean acreditados.



El artículo de Danae Gallo González, “Afropunk en Instagram de la mano de José Esteban Muñoz: de la ‘desidentificación’ al ‘sentimiento y la sensación de lo común marrón’”, nos introduce en el mundo poco explorado de la comunidad Afropunk cuya base de operaciones es la red social Instagram, en la que la navegación por imágenes estéticas con propuestas contrahegemónicas en relación con el cuerpo, la sexualidad, la raza, el género, las capacidades, entre otras, se vuelven performáticas. Esta “comunidad imaginada digital transnacional”, como la denomina la autora, diferenciada dentro del movimiento afrodiaspórico mayoritario y que incluye a todas las personas que se sienten interpeladas por la frase “la otra experiencia negra”, es analizada como parte del activismo negro contemporáneo en el escenario mediático global dominante. Frente a los reclamos de quienes entienden que se ha convertido en una plataforma solo estética y apolítica, atravesada por el capitalismo, la autora busca responder si es posible mantener una estética política alternativa dentro del mismo, utilizando para ello un campo conceptual que incluye “común marrón”, “desidentificación” y “gratificación digital”.

Los dos artículos que clausuran la sección Investigaciones se concentran en la producción literaria, intelectual y artística de mujeres negras del Gran Caribe.

Entrando nuevamente en el campo de las letras, el artículo de Sara Carini, “Un llamado a la acción: la performance en la poesía de Queen Nzinga Maxwell”, analiza el poema “Canto de Redención” de la poeta limonense a través de su performance en el cortometraje *Waak and dance* (2020) para explorar su impacto en la comunidad afrodiaspórica en tanto, según declaración de la misma poeta, su trabajo es “practicar el activismo a través del arte”. Mediante un profuso marco teórico que sostiene su análisis lírico y performativo, la autora del artículo concluye en la necesidad de repensar los abordajes de la poesía de autores/as afrodescendientes desde un marco conceptual que surja de sus propias tradiciones culturales.

Finalmente, con el artículo “Las Nardal: textos, co-textos, contextos”, Cécile Bertin-Elisabeth pone en tela de juicio la carente perspectiva de género de la *négritude* comandada por Césaire y Senghor, lo que llevó a que pasaran por alto u ocultaran la presencia intelectual y literaria de las hermanas Nardal en el movimiento. Co-fundadoras de la revista bilingüe *La revue du Monde Noir/Review of the Black World* y anfitrionas del salón literario Clamart en París, convertidos ambos espacios en una red de sociabilidad en la que se encontraban artistas y escritores negros venidos de Norteamérica, el Caribe y África en los años 20, este artículo rescata lo que la autora llama “co-textos”: aquellos textos que, sin concederles un lugar pleno a las hermanas Nardal, “lindan con escritos nardalianos y [...] los rodean y les rinden homenaje indirecto o implícito”.

Este trabajo de Bertin-Elisabeth sobre las hermanas Nardal llegó a *PerspectivasAfro* a través de Lucía Stecher y María José Yaksic, quienes además nos propusieron publicar una serie de documentos que, aunque mínimamente en relación con el inmenso trabajo de estas mujeres, nos permitiera el rescate de su historia literaria e intelectual. Las secciones De PALABRAS y de IMÁGENES y Archiveos están compuestos, entonces, por traducciones del trabajo literario e intelectual de Jane y Paulette Nardal publicados en *La Dépêche Africaine* y por la reproducción de documentación original ya no “sobre” sino “de” las hermanas Nardal. Sus escritos, cuya traducción publicamos aquí, son “Marionetas exóticas”, “En el exilio”. El primero es una columna en la que Jane Nardal desentraña la literatura del momento que, en medio de lo que ella misma llama “la moda de los negros de los últimos años”, mantiene e incrementa con nuevas imágenes la mirada exotizada, inferiorizante y deshumanizada de los sujetos negros. Algo a lo que, según Jane Nardal, contribuyen algunos de ellos mismos como es el caso de Joséphine Baker, quien entrega a los parisinos una mezcla del modernismo artístico norteamericano de los años 20 en los estilos musicales con una estética primitivista. El texto “En el exilio”, de

Paulette Nardal, es el relato de una mujer martiniqueña, empleada doméstica en París, cuyo pensamiento está fija y nostálgicamente puesto en su antigua vida en Sainte-Marie, como contrapunto de ese presente en el que la ciudad y su gente se le aparecen tan lejanos como incomprensibles en sus estilos de vida y que sería nada menos que la representación de la vida de muchos migrantes isleños viviendo pobremente en la metrópoli.

El agradecimiento que les debemos a Lucía Stecher y María José Yaksic por este material se extiende a los Archives de Martinique y familiares de las hermanas Nardal que cedieron las fotos y archivos para que sean publicadas en nuestra revista, lo cual nos llena de orgullo.

En esta edición de *PerspectivasAfro* incluimos nuevamente la sección Primeras investigaciones que tiene la particularidad de no ser una sección fija. El trabajo “Antigua y el ‘simple turista’: la estereotipación del paraíso en *Un Pequeño Lugar* de Jamaica Kincaid”, de Daniela Belén Castro se une así a la temática propuesta por el dossier de este número y dialoga con parte del artículo de Lucía Stecher, dando cuenta de las contradicciones del espacio caribeño miradas desde el ojo del sujeto local que asiste a la ola neocolonial del movimiento turístico, con todo lo que ello implica.

Finalmente, nuevas recomendaciones de lecturas para un campo, el de los estudios afrolatinoamericanos, que produce incansablemente. Una edición de investigaciones históricas liderado por Florencia Guzmán y María de Lourdes Ghidoli; un libro de crítica literaria sobre la obra de Shirley Campbell Barr y Mayra Santos Febres, de Sara Carini y finalmente un trabajo que entra en el discutido mundo de lo afroargentino, escrito por Paulina Alberto.